

DM K5X 230

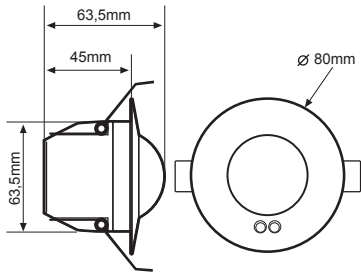


Fig. 1

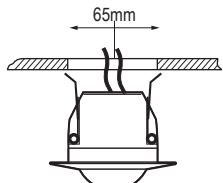


Fig. 2

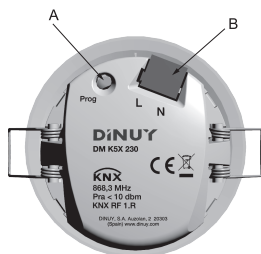


Fig. 3

DETECTOR DE MOVIMIENTO INALÁMBRICO ALIMENTADO A 230V

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	230V~ 50/60Hz
Consumo	29 mA
Medio KNX	KNX RF 1.R
Radio-Frecuencia	868,3MHz
Potencia de Emisión	< 10dB
Alcance	Campo abierto: 100m // Interior: ~30m
Ángulo de detección	360°
Cobertura	Máx.: Ø7m a 2,5m de altura
Tiempo de retardo	Potenciómetro: 10seg ~ 10min ETS: 1seg ~ 65535seg
Luminosidad	Potenciómetro: 4Lux ~ 1000Lux ETS: 5Lux ~ 500Lux o Deshabilitada
Montaje	Empotrado en techo
Dimensiones	80 x 63,5mm
Temperatura funcionamiento	-5°C ~ +45°C
Grado protección	IP20 (EN60529)

DESCRIPCIÓN

Detector de movimiento inalámbrico, con tecnología de detección por Infrarrojos, para montaje empotrado en falso techo, alimentado a 230V. Dispone de un sensor PIR de gran sensibilidad, lo cual, unido al diseño de la lente, permite detectar el más mínimo movimiento dentro de su área de cobertura. Incorpora sensor de luminosidad, lo cual permite limitar su funcionalidad a luz natural existente en cada momento a través de un potenciómetro. Dispone de un segundo potenciómetro que permite ajustar el tiempo de retardo desde la última detección. Solución perfecta para instalaciones convencionales de Bus, donde no se quiere, o no se puede, ampliar el cableado. La comunicación con el Bus debe ser realizada mediante el uso de un acoplador de medios KNX/KNX RF S-Mode.

CARACTERÍSTICAS

El detector de movimiento incluye una serie de parámetros y funcionalidades que deben ser parametrizados a través del ETS:

- Ajuste del tiempo de retardo y luminosidad mediante potenciómetro o ETS.
- Telegrama de envío tras la detección y al finalizar la misma.
- Función Monitorización de Movimiento.
- Función Interruptor Crepuscular.
- Función Sensor de Temperatura.
- Función Sensor de Luminosidad.
- Función Control Constante de Luminosidad.

Incorpora un pulsador de Programación (A) para realizar su programación. La programación y puesta en marcha debe ser realizada mediante el ETS5.

DIMENSIONES

Ver figura Fig (1).

MONTAJE

Elección del lugar:

Dado que el detector responde a cambios de temperatura, por favor evite las siguientes condiciones:

- Evite dirigir el detector hacia áreas u objetos cuyas superficies son altamente reflectantes o están sujetas a cambios rápidos de temperaturas.
- Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como convectores, acondicionadores, secadores o luces.
- No dirigir el detector hacia luces.
- Evitar dirigir el detector hacia objetos que se muevan con el viento, como cortinas o pequeños árboles o arbustos. Tenga en cuenta la dirección del movimiento a la hora de instalar el detector.

BATTERY-OPERATED WIRELESS MOVEMENT DETECTOR

TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50/60Hz
Consumption	29 mA
KNX Medium	KNX RF 1.R
Radio-Frequency	868,3MHz
Transmission power	< 10dB
Range	In free field: 100m // Indoors: ~30m
Detection angle	360°
Coverage	Max.: Ø7m at 2,5m high
Time delay	Potentiometer: 10sec ~ 10min ETS: 1sec ~ 65535sec
Luminosity	Potentiometer: 4Lux ~ 1000Lux ETS: 5Lux ~ 500Lux or Disabled
Mounting	Flush ceiling
Dimensions	80 x 63,5mm
Working temperature	-5°C ~ +45°C
Protection degree	IP20 (EN60529)

DESCRIPTION

230V-operated wireless infrared movement detector for flush-ceiling mounting. It has a PIR sensor of high sensitivity, which, together with the design of the lens, allows detecting the smallest movement within its coverage area. It incorporates a brightness sensor, which allows limiting its functionality to natural light existing at any time. It has a second potentiometer that allows to adjust the lag time from the last detection. Perfect solution for using in conventional installations without placing KNX bus cables. Communication with the KNX Bus must be carried out using a KNX / KNX RF S-Mode media coupler.

CHARACTERISTICS

The movement detector includes several parameters and functionalities that must be parameterized through the ETS:

- Adjustment of the time delay and brightness by potentiometers or ETS.
- Sending telegram after the detection and at the end.
- Movement Monitoring function.
- Twilight Switch function.
- Temperature Sensor function.
- Brightness Sensor function.
- Constant Light Control function.

It has a programming button (A) to carry out its programming. Programming and commissioning by ETS5 or later.

DIMENSIONS

See Fig (1).

MOUNTING

Selection of location:

Given that the sensor responds to movement and to heat, avoid the following situations:

- Pointing the detector towards objects with reflective surfaces such as mirrors.
- Positioning the sensor near heat sources such as ventilation systems, air conditioning devices or lamps.
- Pointing the detector towards objects which could be moved by draughts, such as curtains, plants...

BATTERIEBETRIEBENER DRAHTLOSER INFRAROT-BEWEGUNGSMELDER

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	230V~ 50/60Hz
Verbrauch	29 mA
KNX Medium	KNX RF 1.R
Funk-Frequenz	868,3MHz
Signalstärke	< 10dB
Reichweite freies Feld	100m // Innenbereich: ~30m
Erfassungswinkel	360°
Erfassungsbereich	Max.: Ø7m bei 2,5m Höhe
Zeitverzögerung	Potentiometer: 10 Sek ~ 10 Min ETS: 1 Sek ~ 65535 Sek
Helligkeit	Potentiometer: 4Lux ~ 1000Lux ETS: 5Lux ~ 500Lux oder deaktiviert
Montage	Deckenmontage
Abmessungen	80 x 63,5mm
Betriebstemperatur	-5°C ~ +45°C
Schutzart	IP20 (EN60529)

BESCHREIBUNG

230V Betriebener drahtloser Infrarot-Bewegungsmelder für die UP Montage. PIR-Sensor mit hoher Empfindlichkeit ermöglicht die Erkennung der kleinsten Bewegung innerhalb seines Erfassungsbereichs. Er verfügt über einen Helligkeitssensor zur Einstellung der Helligkeitsschwelle. Die Schwelle kann über das Potentiometer oder über die Parameter eingestellt werden. Ebenfalls kann die Verzögerungszeit wahlweise über die Parameter oder dem zweiten Potentiometer vorgenommen werden. Die Kommunikation mit dem KNX Bus muss über einen KNX / KNX RF S-Mode Medienkoppler erfolgen.

CHARAKTERISTIK

Die vielseitigen Funktionen des Infrarot-Bewegungsmelder müssen über ETS konfiguriert werden:

- Einstellung der Zeitverzögerung und Helligkeit durch Potentiometer oder ETS.
- Senden von Telegrammen bei Beginn und Ende der Erkennung.
- Bewegungsüberwachung.
- Dämmerungsschalter.
- Temperatursensor.
- Helligkeitssensor.
- Konstantlichtregelung

Integrierte Programmieraste (A). Inbetriebnahme und Konfiguration über ETS5 oder höher.

ABMESSUNG

Siehe Abbildung (1).

INSTALLATION

Da der Sensor auf Bewegung und Wärme reagiert, vermeiden Sie Folgendes Situationen:

- Ausrichtung des Detektors auf Objekte mit reflektierenden Oberflächen wie Spiegel.
- Die Positionierung des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Lüftungsanlagen, Klimaanlage oder Lampen.
- Ausrichtung des Detektors auf Objekte, die durch Zugluft bewegt werden könnten, wie Vorhänge, Pflanzen...

Die Reichweite des Funksignals ist abhängig von verschiedensten Einflussfaktoren. Um eine maximale Reichweite zu erreichen, sollten Montageorte nahe Störquellen, wie z.B. Metalloberflächen oder auch Mikrowellen vermieden werden.

Montage:

Der Bohrdurchmesser für den Einbau des Sensors beträgt 65mm (Abbild 2).

ERFASSUNGSBEREICH

Es wird empfohlen den Sensor auf einer höhen von 2.5m zu installieren, um so den maximalen Erfassungsbereich von 7m Durchmesser zu erreichen (Abbild 4).

EINSTELLUNGEN

Die Zeit- und Helligkeitseinstellung muss über die Potentiometer, via ETS oder Fernbedienung (EM MAN DMO) eingestellt werden:

Zeitverzögerung (TIME):

- Diese Einstellung erlaubt die Nachlaufzeit nach der letzten Bewegungserfassung einzustellen.
- Eine erneute Bewegungserfassung wird die Nachlaufzeit zurücksetzen.

Helligkeit (LUX):

- Diese Einstellung definiert die minimale Helligkeitsschwelle bei welcher Bewegung erfasst wird. Liegt Umgebungshelligkeit über den Schwellwert, wird keine Aktion ausgeführt.
- Bei Verwendung des Potentiometers:
 - Soll der Melder Helligkeitsunabhängig schalten so muss das Potentiometer auf "☀☾" eingestellt werden.
 - Soll der Melder jedoch nur bei Dunkelheit schalten, so muss das Potentiometer auf "☾" eingestellt werden.

INBETRIEBNAHME

Die Programmierung und Konfiguration erfolgt mittels ETS5 oder neuer. Der Download der Produktdatenbank kann hierzu über folgenden Link erfolgen: www.dinuy.com

- Gerät an die Spannungsversorgung 230V anschliessen (B).
- Programmieraste (A) kurz drücken. Die grüne LED leuchtet auf.
- Mittels ETS die physikalische Adresse und die Konfiguration in das Gerät einspielen.
- Nach erfolgtem Download geht die LED aus.

HINWEISE

Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von funktechnischen Geräten, Mikrowellen etc.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Melder und dem damit verbundenen Aktor mindestens 2 m beträgt.

Das Gerät darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden.

ABDECKUNGEN

Es stehen drei Abdeckungen zur Verfügung, um den Erfassungsbereich einzuschränken.

Der Zierrahmen besitzt auf seiner Rückseite einen Schlitz um die Abdeckungen zu befestigen.

The range of the radio signal depends on various external circumstances. The range can be optimised by the choice of installation location avoiding placing it close to any possible sources of interference, e.g. metallic surfaces, microwave ovens,...

Mounting:

To install the sensor, drill a 65mm diameter hole in the ceiling (Fig. 2).

COVERAGE

It is recommended to mount the detector at a height of 2.5m, thus achieving a maximum detection area of 7m in diameter (Fig. 4).

SETTINGS

The delay time and brightness values must be adjusted through the potentiometers incorporated in the detector, by the ETS or by IR Remote Control (EM MAN DMO):

Time Delay (TIME):

- This setting allows to select the span of time during which lamps will remain on, after movement detection.
- After the first, a new detection will reset the counter again.

Brightness (LUX):

- This setting allows to select the minimum level of natural light in which the detector would detect movement. In case it detects movement and natural light is below the indicated level, the device will not respond.
- If adjusted by potentiometer:
 - If the detector is expected to work despite of surrounding natural light, set the potentiometer in "☀☾".
 - On the contrary, if you want the detector to work only at night (without any natural light), set the potentiometer on "☾".

COMMISSIONING

- The programming and commissioning must be done with ETS5 or later version:
- Supply the detector with 230V (B)
- Press the Programming key (A). The green LED goes on.
- Load the physical address and the application software into the actuator. The green LED goes off.

RECOMMENDATIONS

Avoid using the product near radio equipment, microwave...

Leave at least 2m separation between the transmitter and its receiving equipment.

Use in indoor installations and without humidity.

MASKING CLIPS

There are three covers available to restrict the coverage area.

To fix the restriction covers, the decorative frame has a slot on its rear side, where the projection of the cover fits.

El alcance de la señal inalámbrica depende de factores externos, por lo tanto, es importante seleccionar la ubicación más óptima, evitando instalarlo cerca de fuentes de perturbación, tales como estructuras metálicas, microondas,...

Montaje:

Para instalar el sensor, taladre en el techo un orificio de 65mm de diámetro (Fig. 2).

COBERTURA

Se recomienda el montaje del detector a una altura de 2.5m, consiguiendo, de esta forma, un área máximo de detección de 7m de diámetro (Fig. 4).

AJUSTES

Los valores de tiempo de retardo y luminosidad deben ser ajustados mediante los potenciómetros que incorpora el propio detector, a través del ETS o mediante mando a distancia IR (EM MAN DMO):

Tiempo de retardo (TIME):

- Establece el tiempo que debe transcurrir, desde la última detección, para el envío del telegrama correspondiente.
- Tras la primera, una nueva detección rearmará el contador nuevamente.

Luminosidad (LUX):

- Su función es fijar el valor de luminosidad máximo por debajo del cual el detector enviará el telegrama correspondiente tras una detección.
- Si se ajusta mediante potenciómetro:
 - Si el mando se ajusta hacia "☾" el detector sólo funcionara en la oscuridad, de noche (en caso que no haya luz natural suficiente).
 - Si giramos hacia el símbolo "☀☾" el detector funcionará con cualquier nivel de luz, tanto de día como de noche.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

La configuración y puesta en marcha debe ser realizada con el ETS5 o posteriores:

- Alimente el detector a 230V (B).
- Pulse la tecla de Programación (A). El LED verde se encenderá.
- Cargue la dirección física y el software de aplicación. El LED verde se apaga.

RECOMENDACIONES

Evite el uso del producto cerca de equipos radioeléctricos, microondas...

Deje al menos una separación de 2m entre el emisor y su equipo receptor.

Use en instalaciones de interior y sin humedad.

TAPA LIMITADORA

Se dispone de una tapa limitadora la cual permite excluir zonas detectadas, así como reducir el área de cobertura según las necesidades.

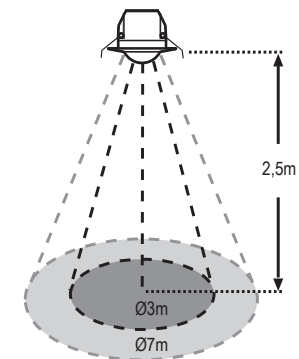


Fig. 4

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
Disponible para descarga en www.dinuy.com

DECLARATION OF CONFORMITY CE
Download from www.dinuy.com

KONFORMITÄTSEKLERÄRUNG CE
Kann von www.dinuy.com heruntergeladen werden

⚠️ WARNUNG!

Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer entsprechend geschulten Elektrofachkraft durchgeführt werden!
Die Installation und Montage elektrischer Geräte muss gemäß den nationalen Bau-, Elektro- und Sicherheitsrichtlinien erfolgen!

⚠️ WARNING!

Work with electrical equipment must be carried out only by qualified technicians!
The installation and assembly of electrical equipment must be carried out in accordance with the national building, electrical and safety directives!

⚠️ ¡ATENCIÓN!

¡La instalación y el montaje de los equipos eléctricos solo debe ser realizada por una persona cualificada!
¡La instalación y el montaje del equipo eléctrico deben realizarse de acuerdo con las directivas nacionales de edificación, eléctricas y de seguridad!